



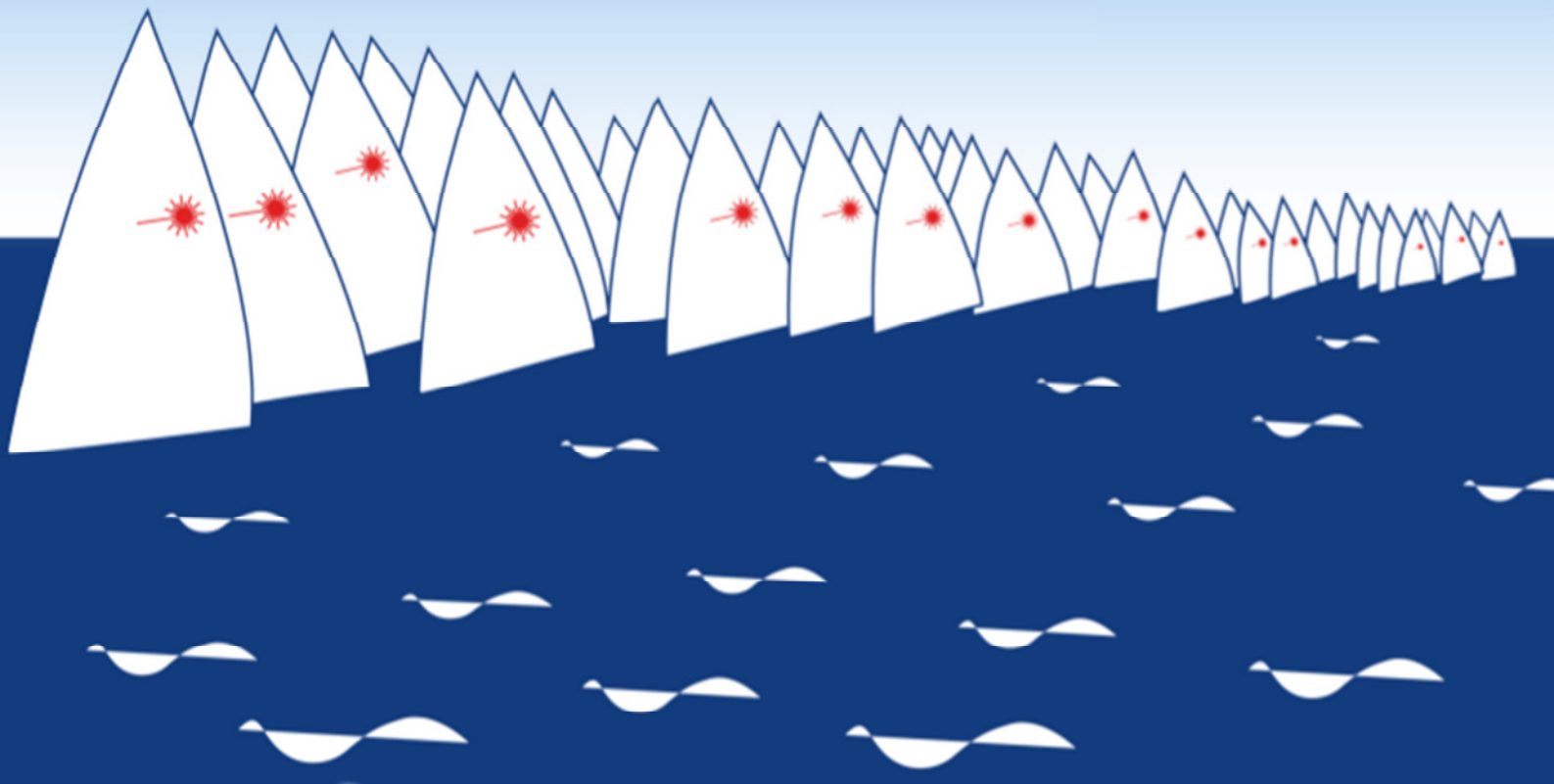
# Laser-Bitschei

2018

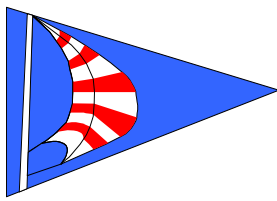


12.-13.Mai 2018

**Seebrucker Regatta-Verein  
Chiemsee**



sponsored by

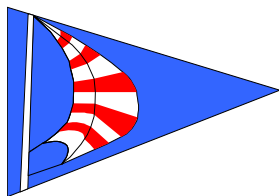


# Kurzinformationen

## Laser-Bitschei 2018

<b>Klasse:</b> Class:	<b><i>Laser Standard, Laser Radial und Laser 4.7</i></b>
<b>Veranstalter:</b> Organizer:	Seebrucker Regatta-Verein
<b>Wettfahrtleiter:</b> Chairman Race Committee:	Robert Kolbinger – NRO (Seebrucker Regatta-Verein)
<b>Obmann Protestkomitee:</b> Chairman Protest Committee:	Maximilian Kolbinger – RJ (Seebrucker Regatta-Verein)
<b>Revier und Bahn:</b> Racing Area:	Chiemsee vor Seebruck
<b>Wettfahrttage:</b> Dates of Racing:	12.Mai. – 13.Mai.2018
<b>Wettfahrtzahl:</b> Number of races:	Es sind 6 Wettfahrten in allen Klassen vorgesehen 6 Races are scheduled for all classes
<b>Max. Wettfahrten am Tag:</b> Max. races per day:	Es sind max. 4 Wettfahrten pro Tag für alle Klassen vorgesehen Max. 4 races per day for all classes are scheduled
<b>1. Ankündigungssignal:</b> 1. Warning Signal:	Samstag 12.05.2018 – 11:55 Uhr Samstag 05/12/2018– 11:55 AM
<b>Letzte Startmöglichkeit:</b> Last Warning Signal	Sonntag 13.05.2018 – 16:00 Uhr Sonntag 05/13/2018– 04:00 PM
<b>Meldeschuß/Meldegeld:</b> Deadline / Entry fee:	Montag 07.05.2018– 35,- EUR Monday 05/07/2018 –35,- EUR
<b>Meldung über:</b> Entry via:	<a href="http://www.seebrucker-regatta-verein.de">www.seebrucker-regatta-verein.de</a>

Der SRV bietet am 10.05.2018 ein Training für alle interessierten Lasersegler an. Anmeldung über [29erMail@seebrucker-regatta-verein.de](mailto:29erMail@seebrucker-regatta-verein.de)



# Laser-Bitschei 2018

12.Mai. – 13.Mai.2018

## Wettfahrtleiter:

Chairman Race Committee:

Robert Kolbinger – NRO

(Seebrucker Regatta-Verein)

## Obmann Protestkomitee:

Chairman Protest Committee:

Maximilian Kolbinger – RJ

(Seebrucker Regatta-Verein)

## AUSSCHREIBUNG

In allen Teilen gelten die folgenden Abkürzungen:

[NP] Regeln, die nicht Gründe für den Protest durch ein Boot sind.

[DP] Regeln, für die die Strafe im Ermessen des Protestkomitees liegt und weniger als eine Disqualifikation sein kann.

### 1 Regeln

1.1 Die Regatta unterliegt den Regeln wie sie in den „Wettfahrtregeln Segeln“ festgelegt sind.

1.2 Die Ordnungsvorschriften des Deutschen Segler Verbandes gelten

Die Klassenvorschriften der Klasse gelten.

1.3 Änderungen der Regeln werden vollständig in den Segelanweisungen angegeben. Die Segelanweisungen können auch weitere Wettfahrtregeln ändern.

1.4 Nicht anwendbar

1.5 Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen gilt der englische Text, für die Ordnungsvorschriften des DSV der deutsche Text.

### 2 Werbung

2.1 Es gilt ISAF Regulation 20

2.2 Boote können verpflichtet werden, vom Veranstalter gewählte und gestellte Werbung anzubringen.

### 3 Teilnahmeberechtigung und Meldung

3.1 Die Regatta ist für Boote der **Laser Standard, Laser Radial und Laser 4.7** Klasse offen.

3.2 Der Schiffsführer muss entweder einen gültigen DSV-Führerschein, Jüngstensegelschein, Sportsegelschein oder einen für das Fahrtgebiet vorgeschriebenen oder empfohlenen amtlichen und gültigen Führerschein besitzen. Bei Mitgliedern anderer nationaler Verbände gilt ein entsprechender Befähigungsnachweis ihres Landes.

3.3 Jedes Mannschaftsmitglied muss Mitglied eines Vereins seines nationalen Mitgliedsverbandes von World Sailing sein. Jeder, einem deutschen Verein angehörende Teilnehmer, muss sich über die Internetseite des Deutschen Segler-Verbandes registriert haben

## NOTICE OF RACE

The following abbreviations apply in all parts:

[NP] rule, it will not be reason for protest by a boat.

[DP] rule, that the penalty for a breach of the rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.

### Rules

The regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing.

German National prescriptions issued by the Deutschen Segler Verbandes will apply.

Class rules of the Class will apply.

Changes to the rules will appear in full in the sailing instructions. The sailing instructions may also change other racing rules.

Not applicable

If there is a conflict between languages the English text will take precedence. For the German national prescriptions the German text will take precedence.

### Advertising

ISAF Regulation 20 will apply

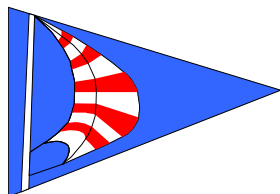
Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.

### Eligibility and Entry

The regatta is open to boats of the **Laser Standard, Laser Radial und Laser 4.7** class.

The person in charge shall either have a valid driving license of the DSV, "Youth sailor license", "Sport sailor license" or a valid official license prescribed or recommended for the sailing area. Members of other national federations shall have an adequate driving license of their national authority.

Each crew member shall be a member of a club affiliated to a national authority of World Sailing. Each member of a club affiliated to the DSV shall be registered at the web-site of the DSV.



# Laser-Bitschei 2018

12.Mai. – 13.Mai.2018

3.4 Teilnahmeberechtigte Boote melden bis zum Meldeschluss am Montag 07.05.2018 über

Online: [www.seebrucker-regatta-verein.de](http://www.seebrucker-regatta-verein.de)

Eligible boats may enter until deadline Monday 05/07/2018 via

Online: [www.seebrucker-regatta-verein.de](http://www.seebrucker-regatta-verein.de)

## 4 Einstufung

Nicht anwendbar

## Classification

Not applicable

## 5 Meldegebühr

5.1 Die geforderten Meldegebühren sind im Folgenden aufgelistet:

Laser 35,- EUR

Die Zahlung des Meldegeldes muss mit der Meldung erfolgen. Der Anspruch auf Zahlung des Meldegeldes entfällt nicht durch Rücknahme der Meldung oder durch Fernbleiben des Bootes. Das Meldegeld wird nur bei Ablehnung der Meldung zurückerstattet. Die Gebühren sind zu überweisen auf:

Required fees are as follows:

Laser 35,- EUR

The entry fee shall be paid after entering, even if the entry is cancelled later on or the boat does not show up. Entry fees will only refunded if the entry is rejected. The fees shall be paid on:

Seebrucker Regatta-Verein e.V.  
Konto 241 636  
Raiffeisenbank Chiemgau Nord Obing eG  
BLZ 701 691 65  
IBAN DE72 7016 9165 0000 2416 36 / BIC GENODEF1SBC  
Verwendungszweck: Regatta – Segelnummer

5.2 Weitere Kosten:

Ein Abendessen ist im Meldegeld enthalten. Wohnmobil/Wohnwagen In unmittelbarer Nähe zum Veranstaltungsgelände stehen ausreichend **kostenlose** Stellplätze mit Stromanschluss zur Verfügung

Additional cost:

A dinner is included in entry fee.

Motor homes:

There will be an area for motor homes near the venue for free. Including an electrical connection. See the map of area.

5.3 Zur Meldung ist das online Formular zu verwenden

For Entering use the official online entry form.

## 6 Qualifizierungs- und Final-Serien

Nicht anwendbar

## Qualifying Series and Final Series

Not applicable

## 7 Zeitplan

## Schedule

7.1 Anmeldung:

Samstag 12.05.2018 von 09:30 bis 11:30 Uhr

Registration:

Saturday 05/12/2018 from 9:30AM until 11:30AM

7.2 Nicht anwendbar

Not applicable

7.3 Datum der Wettfahrten:

12.Mai. – 13.Mai.2018

Dates of racing:

05/12/2018 – 05/13/2018

7.4 Anzahl der Wettfahrten:

Klasse	Anzahl	Wettfahrten pro Tag
Laser Standard	6	4
Laser Radial	6	4
Laser 4.7	6	4

Number of races:

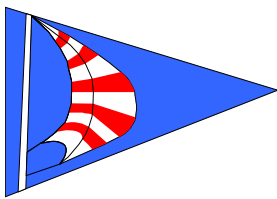
Class	quantity	racess per day
Laser Standard	6	4
Laser Radial	6	4
Laser 4.7	6	4

7.5 Der geplante Zeitpunkt des Ankündigungssignals für die erste Wettfahrt ist Samstag 12.05.2018 um 11:55 Uhr.

Das 1. Ankündigungssignal des Tages für den folgenden Wettfahrttag wird durch Aushang bekanntgegeben.

The scheduled time of the warning signal for the first race is Saturday 05/12/2018 at 11:55 AM.

First warning signal for the following day will be posted at the notice board.



# Laser-Bitschei 2018

12.Mai. – 13.Mai.2018

7.6 Letzte Möglichkeit Ankündigungssignal:  
Sonntag 13.05.2018 um 16:00 Uhr

Last possible warning signal:  
Sunday 05/13/2018 at 04:00 PM

## 8 Vermessung

## Measurements

[NP] Jedes Boot muss einen gültigen Messbrief  
[DP] vorweisen können.

Each boat shall be able to present a valid  
measurement certificate.

## 9 Segelanweisungen

Die Segelanweisungen bestehen aus den  
Anweisungen von WR Anhang S Standard  
Segelanweisungen und ergänzenden  
Segelanweisungen, die an der offiziellen Tafel für  
Bekanntmachungen ausgehängt sind, die sich in am  
Eingang zum Regatta-Haus auf dem Clubgelände  
befindet.

## Sailing Instructions

The sailing instructions will consist of the instructions in  
RRS Appendix S, Standard Sailing Instructions, and  
supplementary sailing instructions that will be on the official  
notice board located at the entrance of the Regattahaus at  
area of the club.

## 10 Veranstaltungsort

## Venue

10.1 Der [Lageplan Hafen](#) zeigt die Lage des  
Regattahafens.

The [Map](#) shows the location of the regatta  
harbour.

10.2 Die [Karte](#) zeigt die Lage des Wettfahrtgebietes

The [Map](#) shows the location of the racing  
areas.

## 11 Die Bahnen

Die Beschreibung der Bahnen erfolgt in den  
Segelanweisungen

## The Courses

Courses to be sailed will be described in the sailing  
instructions.

## 12 Strafsystem

## Penalty System

12.1 Nicht anwendbar

Not applicable

## 13 Wertung

Laser Standard

Bei weniger als 4 abgeschlossenen Wettfahrten ist  
die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe  
seiner Wertungen in den Wettfahrten. Bei 4  
abgeschlossenen Wettfahrten ist die Gesamtwertung  
eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen  
mit Ausschluss seiner schlechtesten Wertung

## Scoring

Laser Standard

When fewer than 4 races have been completed, a boat's  
series score will be the total of her race scores. When 4  
races have been completed, a boat's series score will be  
the total of her race scores excluding her worst score.

Laser Radial

Bei weniger als 4 abgeschlossenen Wettfahrten ist  
die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe  
seiner Wertungen in den Wettfahrten. Bei 4  
abgeschlossenen Wettfahrten ist die Gesamtwertung  
eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen  
mit Ausschluss seiner schlechtesten Wertung

Laser Radial

When fewer than 4 races have been completed, a boat's  
series score will be the total of her race scores. When 4  
races have been completed, a boat's series score will be  
the total of her race scores excluding her worst score.

Laser 4.7

Bei weniger als 4 abgeschlossenen Wettfahrten ist  
die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe  
seiner Wertungen in den Wettfahrten. Bei 4  
abgeschlossenen Wettfahrten ist die Gesamtwertung  
eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen  
mit Ausschluss seiner schlechtesten Wertung

Laser 4.7

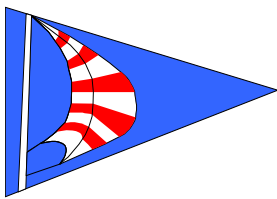
When fewer than 4 races have been completed, a boat's  
series score will be the total of her race scores. When 4  
races have been completed, a boat's series score will be  
the total of her race scores excluding her worst score.

## 14 Teamboote

## Support Boats

14.1 Teamboote erhalten vom Landratsamt Traunstein für  
[NP] die Veranstaltung eine Sondergenehmigung, wenn

Support boats get a special permit at Landratsamt  
Traunstein for the event, if they achieve the compulsory



# Laser-Bitschei 2018

12.Mai. – 13.Mai.2018

[DP] sie sich bei der Registrierung verpflichten  
Sicherungs- und Schleppdienste zu leisten

safeguard and towage services

**14.2** Die Bootsführer der Teamboote müssen sich im  
[NP] Regattabüro vor der 1. Wettfahrt registrieren

Coxswain of support boats have to register at the race  
office before the 1st race.

[DP]

## **15 Liegeplätze**

## **Berthing**

[DP] werden bei der Anmeldung zugewiesen

will be assigned at check-in

## **16 Einschränkungen des Aus dem Wasser Nehmens**

## **Haul-Out Restrictions**

Nicht anwendbar

Not applicable

## **17 Tauchausrüstung und Plastikbehälter**

## **Diving Equipment and Plastic Pools**

Nicht anwendbar

Not applicable

## **18 Funkverkehr**

## **Radio Communication**

[DP] Außer im Notfall darf ein Boot während der Wettfahrt  
weder Sprachmitteilungen noch Daten senden noch  
Sprachmitteilungen oder Daten empfangen, die nicht  
allen Booten zur Verfügung stehen.

Except in an emergency, a boat that is racing shall not  
make voice or data transmissions and shall not receive  
voice or data communication that is not available to all  
boats.

## **19 Preise**

## **Prizes**

**Laser-Bitschei** für Laser Standard für das erste Boot  
Punktpreise für die bestplatzierten fünf Mannschaften.  
Bei unter 15 Teilnehmern Preise für das erste Drittel.  
**Laser-Bitschei** für Laser Radial für das erste Boot  
Punktpreise für die bestplatzierten fünf Mannschaften.  
Bei unter 15 Teilnehmern Preise für das erste Drittel.  
**Laser 4.7:** Punktpreise für die bestplatzierten fünf  
Mannschaften.  
Bei unter 15 Teilnehmern Preise für das erste Drittel.

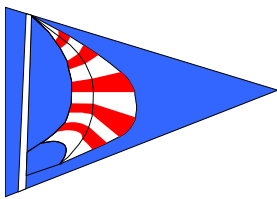
**Laser-Bitschei** for Laser Standard for the first boat  
Prizes for the first five teams.  
For under 15 participants prizes for the first third.  
**Laser-Bitschei** for Laser Radial for the first boat  
Prizes for the first five teams.  
For under 15 participants prizes for the first third.  
**Laser 4.7:** Prizes for the first five teams.  
For under 15 participants prizes for the first third.

## **20 Haftungsausschluss**

## **Disclaimer of Liability**

Die Verantwortung für die Entscheidung eines  
Bootsführers, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder  
sie fortzusetzen, liegt allein bei ihm, er übernimmt  
insoweit auch die Verantwortung für seine  
Mannschaft. Der Bootsführer ist für die Eignung und  
das richtige seemännische Verhalten seiner Crew  
sowie für die Eignung und den verkehrssicheren  
Zustand des gemeldeten Bootes verantwortlich. Der  
Veranstalter ist berechtigt, in Fällen höherer Gewalt  
oder aufgrund behördlicher Anordnungen oder aus  
Sicherheitsgründen, Änderungen in der  
Durchführung der Veranstaltung vorzunehmen oder  
die Veranstaltung abzusagen. In diesen Fällen  
besteht keine Schadenersatzverpflichtung des  
Veranstalters gegenüber dem Teilnehmer. Eine  
Haftung des Veranstalters, gleich aus welchem  
Rechtsgrund, für Sach- und Vermögensschäden  
jeder Art und deren Folgen, die dem Teilnehmer  
während oder im Zusammenhang mit der Teilnahme  
an der Veranstaltung durch ein Verhalten des  
Veranstalters, seiner Vertreter, Erfüllungsgehilfen  
oder Beauftragten entstehen, ist bei der Verletzung  
von Pflichten, die nicht Haupt-/bzw.  
vertragswesentliche Pflichten (Kardinalpflichten)  
sind, beschränkt auf Schäden, die vorsätzlich oder

The responsibility for the decision of the person in charge  
to participate in a race or to continue with it is solely with  
him, to that extent he also takes the responsibility for his  
crew. The helmsman is responsible for the qualification  
and the correct nautical conduct of his crew as well as for  
the suitability and the transport-safe condition of the  
registered boat. In cases of Force Majeure or on grounds  
of administrative orders or for safety reasons the organizer  
is entitled to make changes in the realisation of the event  
or to cancel the event. In these cases there does not exist  
any liability for compensation of the organizer to the  
participant. In case of a violation of obligations that do not  
constitute primary respectively material contractual duties  
(cardinal obligations), the liability of the organizer, no  
matter because of which cause in law, for material and  
property damages of all kinds and their consequences that  
arise to the participant during or in connection with the  
participation in the event resulting from a conduct of the  
organizer, his representatives, servants or agents, is  
restricted to damages that were caused wilfully or grossly  
negligent. When a violation of cardinal obligations occurs,  
in cases of simple negligence the liability of the organizer is  
limited to foreseeable, typically occurring damages. To the  
extent that the liability for damages of the organizer is  
excluded or restricted, the participant also relieves the staff



# Laser-Bitschei 2018

12.Mai. – 13.Mai.2018

grob fahrlässig verursacht wurden. Bei der Verletzung von Kardinalpflichten ist die Haftung des Veranstalters in Fällen einfacher Fahrlässigkeit beschränkt auf vorhersehbare, typischerweise eintretende Schäden. Soweit die Schadenersatzhaftung des Veranstalters ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, befreit der Teilnehmer von der persönlichen Schadenersatzhaftung auch die Angestellten – Arbeitnehmer und Mitarbeiter – Vertreter Erfüllungsgehilfen, Sponsoren und Personen, die Schlepp-, Sicherheits-, oder Bergungsfahrzeuge bereitstellen, führen oder bei deren Einsatz behilflich sind, sowie auch alle anderen Personen, denen im Zusammenhang mit der Durchführung der Veranstaltung ein Auftrag erteilt worden ist. Die gültigen Wettfahrtregeln von World Sailing, die Klassenregeln sowie die Vorschriften der Ausschreibung und Segelanweisung sind einzuhalten und werden ausdrücklich anerkannt.“ Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

– employees and representatives, agents, servants, sponsors and individuals who provide or drive salvage, safety or rescue vessels or assist with their use - from the individual liability for damages, as well as also all other individuals who were instructed to act in connection with the realisation of the event. The effective racing rules of World Sailing, the class rules as well as the regulations of the Notice of Race and the Sailing Instructions are to be complied with and are expressly recognised. The German law apply.

## 21 Versicherung

Alle teilnehmenden Boote müssen eine gültige Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 3 Mio. € pro Veranstaltung oder dem Äquivalent davon haben.

## Insurance

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 3 million € per event or the equivalent.

## 22 Recht am eigenen Bild und Namen

Mit der Teilnahme an der Veranstaltung erteilen Teilnehmer und Ihre Begleitpersonen dem Veranstalter und seinen Sponsoren das dauerhafte Recht in eigenem Ermessen Bild- Video- und Tonaufnahmen entschädigungsfrei anzufertigen, wiederzugeben und zu nutzen die vom Zeitpunkt des Eintreffens an bis zur endgültigen Abreise sowohl auf dem Wasser als auch dem Veranstaltungsgelände entstanden sind. Die Teilnehmer und Ihre Begleitpersonen räumen sich gegenseitig dieselben Rechte ein. Dies schließt Veröffentlichungen in WEB-basierten Medien ein. Außerdem stimmen die Teilnehmer einer Veröffentlichung ihrer Daten auf den Listen des Veranstalters sowie des Klassenvereinigung zu.

## Rights to use name and likeness

By participating in this event, competitors and their accompanying parties automatically grant to the organizing authority and the event sponsors the right, in perpetuity, to make, use, and show, at their discretion, any photography, audio and video recordings, and other reproductions of them made at the venue or on the water from the time of their arrival at the venue, until their final departure, without compensation. The competitors and their accompanying parties mutually grant themselves the some rights. This also includes postings in WEB-based media. In addition, the participants agree to a publication of their data on the lists of the organizer and the class association.

## 23 Weitere Informationen

Unterkünfte  
Für Hotelzimmer wenden Sie sich bitte an die Tourist-Info Seeon/Seebruck <http://www.seeon-seebruck.de/tourismus-freizeit>

Nach der Online-Anmeldung erhalten Sie automatisch eine Meldebestätigung mit Anfahrtsskizze und Lageplan oder downloaden unter <http://www.seebrucker-regatta-verein.de/kontakt/anfahrt.html>

## Further Information

Accommodation:  
For hotel rooms please apply to the Tourist-Info Seeon/Seebruck <http://www.seeon-seebruck.de/tourismus-freizeit>

Journey directions  
After the online registration you get a confirmation of your entry automatically with an journey direction and a map of the area or you can download it under <http://www.seebrucker-regatta-verein.de/kontakt/anfahrt.html>